



MiG-31 Foxhound

Die MiG-31 ist bis heute weltweit einer der leistungsfähigsten Langstrecken-Abfangjäger. Eine Einsatzmaschine der russischen Luftstreitkräfte stellte 2003 sagenhafte 22 Weltrekorde auf.

Techn. Daten:

Spannweite: 13,46 m
Länge: 22,69 m
Höhe: 5,15 m
Leergewicht: 21.825 kg
Treibstoff: 13.700 l
Treibst.-Zusatzbehälter: 2 x 2500 l
Waffen-Zuladung: 3.000 kg
Startgewicht: 46.200 kg
Triebwerk: 2 x Solowjew D-30F-6 mit je 155 kN Schub
Leistung ohne Nachbrenner: 91 kN
Höchstgeschw. in 17,5 km Höhe: 3000 km/h = 2,82 Mach
Höchstgeschw. in Bodennähe: 1500 km/h
Steiggeschw. bis 6 km Höhe: 54,5 m/sec
Reichweite (2,35 Mach): 720 km (mit Außentanks: 1400 km)
Dienstgipfelhöhe: über 21 km
Besatzung: 2
Bewaffnung: eine 23-mm Kanone GSch-6-23 (260 Schuß), an Rumpfstationen 4 x R-33 oder R-335 Langstrecken-Luft-Luft-Raketen, zwei Mittelstrecken-Luft-Luft-Raketen R-40TD und 2 Tanks (je 2500 l)

MiG-31 Foxhound

The MiG-31 is still one of the world's most powerful long-range interceptors. In 2003 a standard combat ready MiG-31 used by the Russian Air Force set up an incredible 22 world records.


Technical Data:

Wingspan: 13,46 m (43ft 9ins)
Length: 22,69 m (73ft 9ins)
Height: 5,15 m (16ft 9ins)
Empty Weight: 21.825 kg (48000lbs)
Fuel Capacity: 13.700 l (3045gals)
Additional Fuel Tanks: 2 x 2500 l (550gals)
Combat Stores: 3.000 kg (6600lbs)
Take-off Weight: 46.200 kg (101650lbs)
Engines: 2 x Solowjew D-30F-6 each with 155 kN Thrust
Power without Afterburner: 91 kN
Maximum Speed at 17500m (57000 ft): 3000 km/h (1650 mph) = Mach 2,82
Maximum Speed at Low Level: 1500 km/h (830 mph)
Rate of Climb to 6 km: 54,5 m/sec (177ft/sec)
Range - Mach 2,35: 720 km (400 miles), with external tanks: 1400 km (780 miles)
Maximum Altitude: over 21 km (68000 ft)
Crew: 2
Armament: One 23-mm Canon GSch-6-23 with 260 Rounds; 4 x R-33 or R-335 Fuselage mounted long-range air to air missiles; two medium range R-40TD air to air missiles and two 2500 l (550 gal) fuel tanks.

Verwendete Symbole / Used Symbols

Bitte beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Baustufen verwendet werden.
Veillez utiliser les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes du montage.
 Si please tener en cuenta los símbolos facilitados a continuación, a utilizar en las siguientes etapas de construcción.
Si prega di fare attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nei successivi stadi di costruzione.
 Huomioi seuraavat symbolit, jotka käytetään seuraavissa kokoonamisvaiheissa.
Legg merke til symbolene som benyttes i monteringsstrinene som følger.
 Proszę zwracać na następujące symbole, które są użyte w poniższych etapach montażowych.
Daha sonraki montaj basamaklarında kullanılan sembolleri okun, aşağıdaki sembollerle lütfen dikkat edin.
 Кэриб, hogy a következő szakaszokat, melyek az alábbi építési fázisokban alkalmazásra kerülnek, vegyétek figyelembe.



Please note the following symbols, which are used in the following construction stages.
Neem a.u.b. de volgende symbolen in acht, die in de onderstaande bouwfasen worden gebruikt.
 Por favor, preste atenção aos símbolos que seguem pois os mesmos serão usados nas próximas etapas de montagem.
Observe: Nedanstående piktogram används i följande arbetsmomenten.
 Læg venligst mærke til følgende symboler, som benyttes i de følgende byggestrøg.
Παρακαλώ προσέξτε τα παρακάτω σύμβολα, τα οποία χρησιμοποιούνται στις παρακάτω φάσεις συναρμολόγησης.
Dbajte prosim na dále uvedené symboly, které se používají v následujících konstrukčních stupních.
 Prosim za Vašu pozornost na sledeće simbole ki se uporabljajo v naslednjih korakih gradbe.




Abziehbild in Wasser einweichen und anbringen
 Soak and apply decals
Mouiller et appliquer les décalcomanies
 Transfer in water even laten weken en aanbrengen
Remojar y aplicar las calcomanías
 Pôr de molho em água e aplicar o decalque
Immergere in acqua ed applicare decalcomanie
 Blöt och fäst dekaler
Kostuta siirtokuvia vedessä ja aseta paikalleen
 Overføringsbilledet lægges i blød og anbringes
Dupp bildet i vann og sett det på
 Декали намочит в воді на поверхності
Залезте до розпаковки калкомані
 Συμβολή για την επικόλληση των ετικετών.
 Декалиerin yarıptırmaında kullanimas lavayış edir
Připravit na zlepění přilnavosti obkladů
 Matrica lagiti
 Priporočilo za prileganje nalepk
Οδηγία για zlepšenie prilnavosti nalepk
RECOMANDAT PENTRU APLICAREA ACTIVILORILOR
 Подходящо за фиксация на картини везу повърхността на модул



Zur Anbringung der Abziehbilder empfohlen
 Recommended for affixing the decals
Recommandés pour l'application des décalcomanies
 Aanbevolen voor het aanbrengen van de transfers
 Recomendado para fijar las calcas
 Προβλεπόμενη για εφαρμογή σε decalques
Recomendado per aplicarea la decalcomanie
 Rekomendovaná za montáž y placement of decals
REKOMENOVANO ZA FIKSACIJU DEKALKA NA POUKOVNOSTI MODULA
 картини на повърхността на модул
 Zalecenje do razpakovanja kalcomanij
 Συμβολή για την επικόλληση των ετικετών.
 Декалиerin yarıptırmaında kullanimas lavayış edir
Připravit na zlepění přilnavosti obkladů
 Matrica lagiti
 Priporočilo za prileganje nalepk
Οδηγία για zlepšenie prilnavosti nalepk
RECOMANDAT PENTRU APLICAREA ACTIVILORILOR
 Подходящо за фиксация на картини везу повърхността на модул

				
Kleben Glue Coller Lijmen Engomar Colar Incollare Limmas Liima Klibning Lim	Nicht kleben Don't glue Ne pas coller Niet lijmen No engomar Não colar Non incollare Limmas ej Älä liimaa Må ikke klibbes Ikke lim	Wahlweise Optional Facultatif Naar keuze No engomar Alternado Facultativo Valfritt Valituohtoisesti Etter eget valg Valgfritt	Klebeband Adhesive tape Détachable de ruban adhésif Plakband Cinta adhesiva Fita adesiva Nastro adesivo Tejp Teippi Tape Tape	Klarsichtteile Clear parts Pièces transparentes Transparente onderdelen Limpiar las piezas Peça transparente Parte transparente Genomsiktliga detaljer Läpnäkyvät osat Gjennomsigtige deler Προφανείς детали Elementy przezroczyste διαφανή εξαρτήματα Seffaf parçalar Průzračné díly áttetsző alkatrészek Deli ki se jasno vide



Gleichen Vorgang auf der gegenüberliegenden Seite wiederholen
 Repeat same procedure on opposite side
Opérer de la même façon sur l'autre face
 Decolife handling herhalen aan de tegenoverliggende kant
 Realizar el mismo procedimiento en el lado opuesto
 Repetir o mesmo procedimento utilizado no lado oposto
 Stessa procedura sul lato opposto
 Uprepa proceduren på motsatta sidan
 Toista sama toimenpide kantaan vieressä sivulla
 Det samme arbejde gentages på den modsatte liggende side
 Gjenta prosedyren på siden ters overfor
Повторит действие на оборотной стороне
 Taki sam przebieg czynności powtórzysz na stronie przeciwniej
επανάλαβε την ίδια διαδικασία στην απέναντι πλευρά
 Aynı işlemi karşı tarafta tekrarlayın
 Stejný postup zopakujte na protilehlé straně
 ugyanzat a folyamatot a szemben található oldalon megismételni
 Isli postopek ponoviti in na suprotni strani







Abbildung zusammengesetzter Teile
 Illustration of assembled parts
Figure représentant les pièces assemblées
 Afbeelding van samen te voegende onderdelen
 Ilustración piezas ensambladas
 Figura representando peças encaixadas
 Illustrazione delle parti assemblate
 Bilden visar delarna hopstapade
 Kuva yhtenäistyistä osista
 Illustration af sammensatte dele
 Ilustrasjon, sammensatte deler
Изображение собранных деталей
 Rysunek złożonych części
 απεικόνιση των συναρμολογημένων εξαρτημάτων
 Bileştirilmiş parçaların şekli
 Zobrazení sestavených dílů
 összeállított alkatrészek ábrája
 Slika slopljenega dela



Mit einem Messer abtrennen
 Detach with knife
Détacher au couteau
 Met een mesje afsnijden
 Separato con un cuchillo
 Separar utilizando uma faca
 Staccare col coltello
 Skär loss med kniv
 Irotta veitsellä
 Adskilles med en kniv
 Skjær av med en kniv
Отделять ножом
 Odcisnąć nożem
 διαχωρίζετε με ένα μαχαίρι
 Bri bigak le kesin
 Oddělit pomocí nože
 kés segítségével leválasztani
 Oddeliti z nožem



Bauteile trocken lassen
 Allow the parts to dry
Laisser sécher les pièces
 Onderdelen laten drogen
 Dejar secar las piezas
 Deixar secat os componentes
 Far asciugarsi i componenti
 Anna osien kuivua
 La delene tørke
 Lad komponenterne tørre
 Låt byggdelarna torra
 Låt byggdelarna torra
Дать деталям высохнуть
 części rozstawić do wyschnięcia
Αφήστε τα μέρη να στεγνώσουν
 Yagi parçalarını kuruması bırakınız
 Alkatrészeket hagyja száradni
 Jednotlivky díly nechte zaschnout
 Pusztite da sestavni deli posušijo

	Nicht enthalten Not included Non forniti	Behoort niet tot de levering No included Non compresi	Não incluido Ikke medsendt Ingår ej	Ikke inkluderet Eivät sisällyä Δεν συμπεριλαμβάνεται	Ne содержится Nem tartalmazza Nie zawiera	Ni vsebovano Igeriside bulunmamaktadır Neni obsaženo
---	---	--	--	---	--	---

Beiliegenden Sicherheitstext beachten / Please note the enclosed safety advice

D: Beiliegenden Sicherheitstext beachten und nachschlagebereit halten.
 GB: Please note the enclosed safety advice and keep safe for later reference.
F: Respecter les consignes de sécurité ci-jointes et les conserver à portée de main.
 NL: Houwt u aan de bijgaande veiligheidsinstructies en hou deze steeds bij de hand.
E: Observar y siempre tener a disposición este texto de seguridad adjunto.
 1. Seguire le avvertenze di sicurezza allegate e tenerle a portata di mano.
P: Ter em atenção o texto de segurança anexo e guardá-lo para consulta.
 S: Beakta bifogad säkerhetstext och håll den i beredskap.
FIN: Huomioi ja säilytä ohjeiset varoitukset.

DK: Overhold vedlagte sikkerhedsanvisninger og hav dem liggende i nærheden.
RU: Ha altid vedlagt sikkerhetstext klar til brug.
 NS: Соблюдать технику безопасности, сохранить инструкцию для дальнейших обращений
PL: Stosować się do załączonej karty bezpieczeństwa i mieć ją stale do wglądu.
 GR: Προσέξτε τις συνημμένες υποδείξεις ασφαλείας και φυλάξτε τις έτσι ώστε να τις έχετε πάντα σε διάθεση σας.
TR: Ekteki güvenliğin talimatlarını dikkate alıp, bakabileceğiniz bir şekilde elleparaz etmekiz.
 CZ: Dbajte na přiložený bezpečnostní text a mějte jej připravený na dosah.
H: A mellékelt biztonságási szöveget vegye figyelembe és tartsa elleparazásra készen!
 SL: Priložena varnostna navodila izvajajte in jih hranite na vsem dostopnem mestu.

Dieser Bausatz wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die **Bauanleitung**, das aus der Kartongabe herausgeschnittene **EAN-Strichcode-Feld** und der **Kassenbon** eingeschickt werden. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir nur Gewährleistung bei aktuellen Artikeln übernehmen können, die im Zeitraum der letzten 24 Monate erworben worden sind. **Unfrei eingegangene Reklamationen sind nicht annehmbar!**
 Einzelteile für Umbauten können gegen Vorkasse erworben werden*. Unsere Adresse: Revell GmbH, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde, Dieser Direktservice gilt für die Länder: Deutschland, Benelux, Österreich, Frankreich, Großbritannien. Reklamationen aus den übrigen Ländern werden über die jeweiligen Distributeure abgewickelt. Bitte kontaktieren Sie Ihren Händler.

Afin de vous donner entière satisfaction et pour nous assurer que tous les éléments nécessaires au montage de votre maquette sont présents dans la boîte, cet article a subi dans son intégralité divers contrôles qualitatifs ainsi que des contrôles de poids.
 Si toutefois vous deviez nous faire part de certaines réclamations, nous vous prions de bien vouloir vous adresser à votre revendeur habituel, muni de la notice de montage, du code EAN découpé sur la boîte, ainsi que de votre ticket de caisse.
 Le SAV ne sera assuré que pour les articles ayant été acquis depuis moins de 24 mois. Les pièces de rechange utilisées pour la transformation de maquettes pourront être obtenues en pré-paiement. Dans le cas où vous n'obtenez pas satisfaction, vous pouvez vous adresser directement à notre service SAV à l'adresse suivante: REVELL GmbH, Abteilung X, Henschelstraße 20-30, D-32257 Bünde cv Revell GmbH, 14B, rue du Chapeau Rouge, F-21000 Dijon, France.
 Pour tous les autres marchés, merci de prendre contact avec votre détaillant ou distributeur.

This Model Kit has been subject to extensive quality and weight checks during the manufacturing process to ensure it leaves our warehouse in perfect condition. We are only able to process applications for missing parts if the following procedure is followed. In all cases the following will be required before we are able to process any request: Original receipt (proof of purchase) original instruction sheets (will be returned) and the bar code cut out of the box. We may not be able to process requests for products that have been discontinued for more than 24 months. Products that are returned directly to us without prior authorisation by a company representative will not be accepted and returned to sender. Replacement parts for conversion or spares will continue to be available however they will incur a handling charge. Please write to: Department X Revell GmbH, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde.
This direct Service is only available in the following markets: Germany, Benelux, Austria, France & Great Britain, Revell GmbH, Unit 10, Old Airfield Industrial Estate, Cheddington Lane, Tring, Herts, HP23 4QR, Great Britain.
For all other markets please contact your local dealer or distributor directly.

Deze bouwdoos werd verscheidene malen volledig gecontroleerd op kwaliteit en gewicht. Klachten kunnen slechts in behandeling worden genomen indien de bouwhandleiding, de uit de doos geknipte EAN - streepjescode en de kassabon zijn meezonden. Wij vragen om uw begrip dat wij alleen garantie kunnen geven voor huidige artikelen die binnen een periode van de laatste 24 maanden zijn gekocht. Onvolledig ingezonden klachten kunnen niet in behandeling worden genomen. Onderdelen voor ombouw kunnen tegen vooruitbetaling gekocht worden.
Ons adres is: Revell GmbH, Afdeling X, Henschelstrasse 20-30, 32257 Bünde, Duitsland. Deze directe service geldt alleen voor de volgende landen: Duitsland, Benelux, Oostenrijk, Frankrijk, Groot Brittannië.
Klachten afkomstig uit overige landen worden via de eventuele locale vertegenwoordigers van Revell afgewikkeld. Vijf verzoeken in contact op te nemen met uw winkelier.

Benötigte Farben / Used Colors

Benötigte Farben
Required colours

Peintures nécessaires
Benötigte Kleuren

Pinluras necesarias
Tintas necessárias

Colori necessari
Arvanda färger

Tarvitavat värit
Du trenger følgende farger

Nødvendige farger
Необходимые краски

Potrzebne kolory
Απαιτούμενα χρώματα

Gerekli renkler
Potrebne barvy

Szükséges színek.
Potrebne barve

A

anthrazit, matt 9
anthracite grey, matt
anthracite, mat
antracit, mat
antracita, mate
antracite, fosco
antracite, opaco
antracit, matt
antrasitti, himmeä
koksgrå, mat
antrasitt, matt
антрацит, матовый
antracyt, matowy
ανθρακί, ματ
antrasi, mat
antracit, matná
antracit, matt
tamno siva, mat

B

eisen, metallic 91
steel, metallic
coloris fer, métallique
ijzerkleurig, metallic
ferroso, metalizado
ferro, metálico
ferro, metalico
järnfärg, metallic
teräksenvärinen, metallikiilto
jern, metallik
jern, metallic
стальной, металл
želazo, metaliczny
σιδηρού, μεταλλικό
demir, metalik
železná, metaliza
vas, metáll
železna, metalik

C

schilffgrün, seidenmatt 362
greyish green, silky-matt
vert roseau, satiné mat
rietgroen, zijdemat
verde junco, mate seda
verde cana, fosco sedoso
verde canna, opaco seta
vassrörsgrön, sidenmatt
kasilikonvihreä, silkinhimmeä
svigrön, silkematt
эслен, камышовый, шелк.-матовый
zielony-trzcina, jedwabisto-matowy
πράσινο βούρλων, μεταξωτό ματ
gemi yeşili, ipek mat
rákosová zelená, hedvábné matná
nádzöld, selyemmatt
trska zelena, svila mat

D

aluminium, metallic 99
aluminium, metallic
aluminium, métallique
aluminium, metalizado
aluminio, metálico
aluminio, metalico
aluminium, metallic
alumiini, metallikiilto
aluminium, metalak
aluminium, metallic
алюминиевый, металл
aluminium, metaliczny
αλουμινίου, μεταλλικό
alüminyum, metalik
hliníková, metaliza
aluminium, metáll
aluminium, metalik

E

Hellgrau, matt 76
Light grey, matt
Gris clair, mat
Lichtgrün, mat
Gris claro, mate
Cinzeno-claro, opaco
Grigio chiaro, opaco
Ljusgrå, matt
Vaaleanharmaa, matta
Lysgrå, mat
Lysgrå, matt
Светло-серый, матовый
Jasnoszary, matowy
Γκρι ανοιχτό, ματ
Açik gri, mat
Világoszürke, matt
Svètle šedivá, matná
Svetlosiva, brez leska

F

laubgrün, seidenmatt 364
leaf green, silky-matt
vert feuille, satiné mat
bladgroen, zijdemat
verde follaje, mate seda
verde foglia, fosco seta
lövgrön, sidenmatt
lehdenvihreä, silkinhimmeä
lovgrön, silkematt
лиственно-эслный, шелк.-матовый
zielony liściasty, jedwabisto-matowy
πράσινο φυλλωμάτων, μεταξ ματ
yarpak yeşili, ipek mat
zelená jako listi, hedvábné matná
lombzöld, selyemmatt
list zelena, svila mat

H

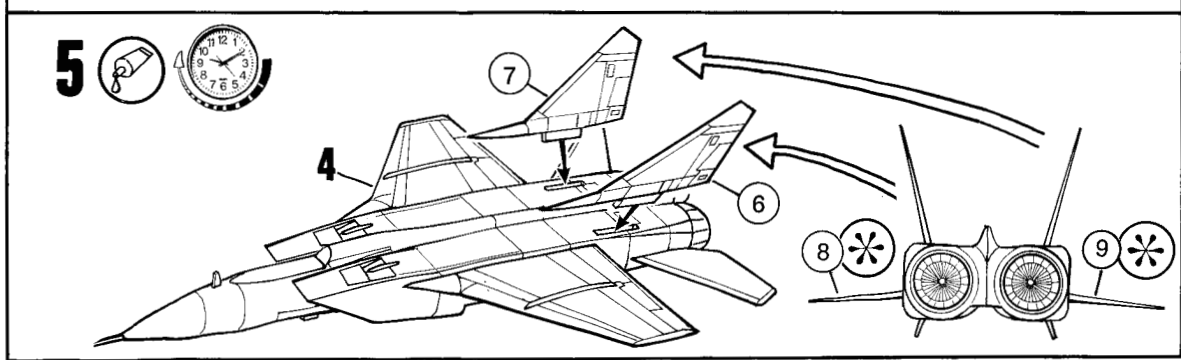
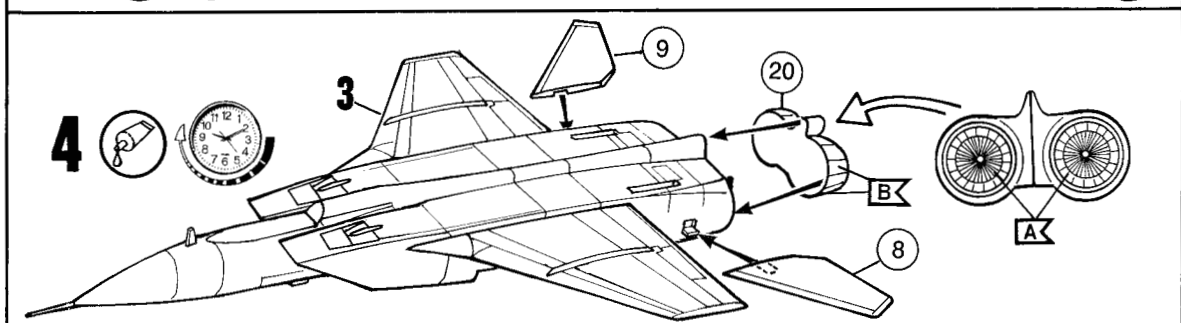
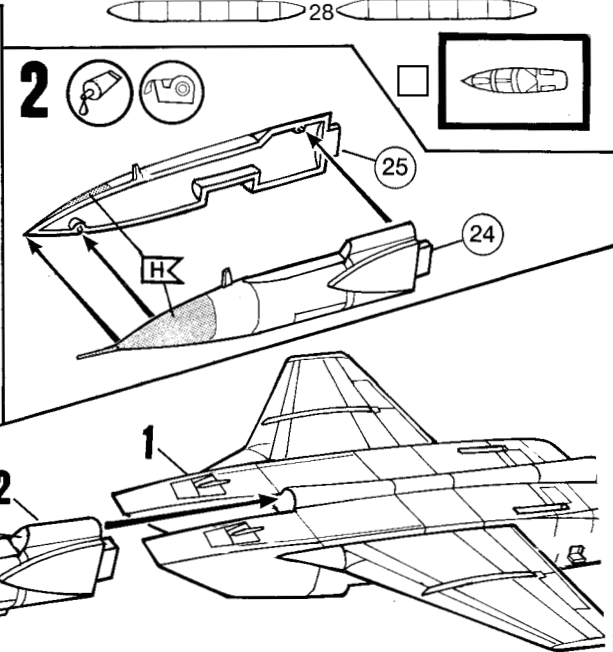
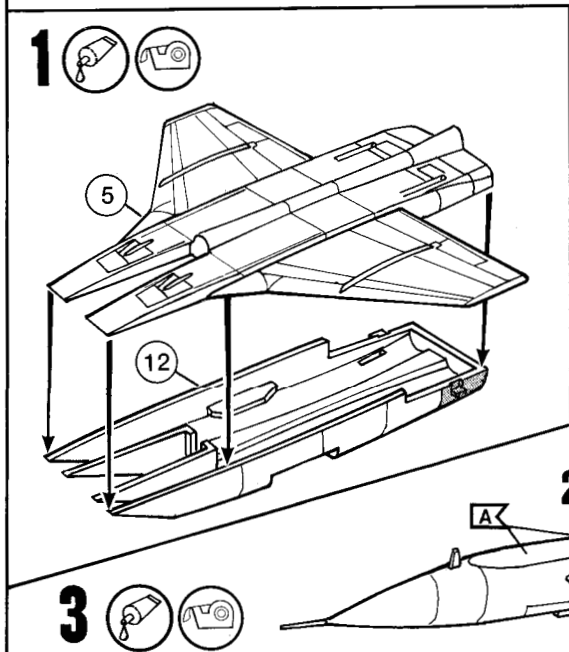
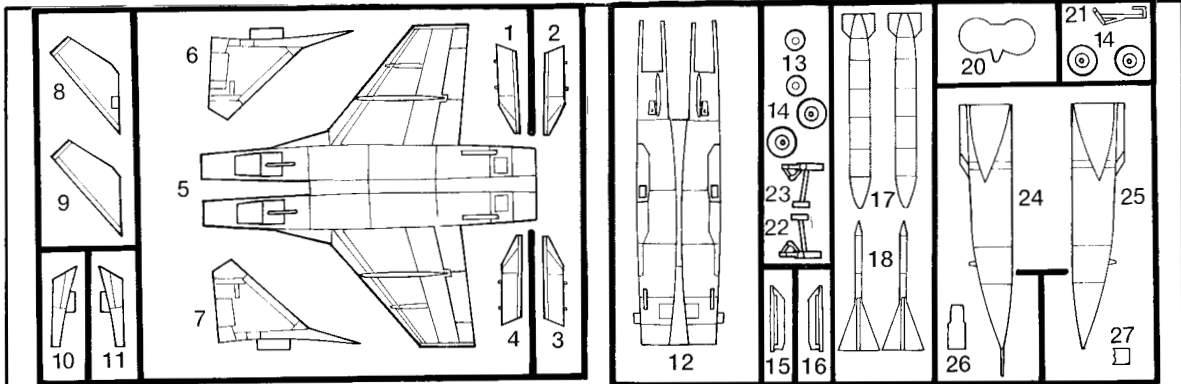
mausgrau, matt 47
mouse grey, matt
gris souris, mat
mausgrün, mat
gris ratón, mate
cinzeno pardo, fosco
grigio topo, opaco
musgrå, matt
hiirenharmaa, himmeä
musgrå, mat
musgrå, matt
мышинно-серый, матовый
myszaty, matowy
γκρι ποτικίου, ματ
fare grisi, mat
myši šedá, matná
egérszürke, matt
mišje siva, mat

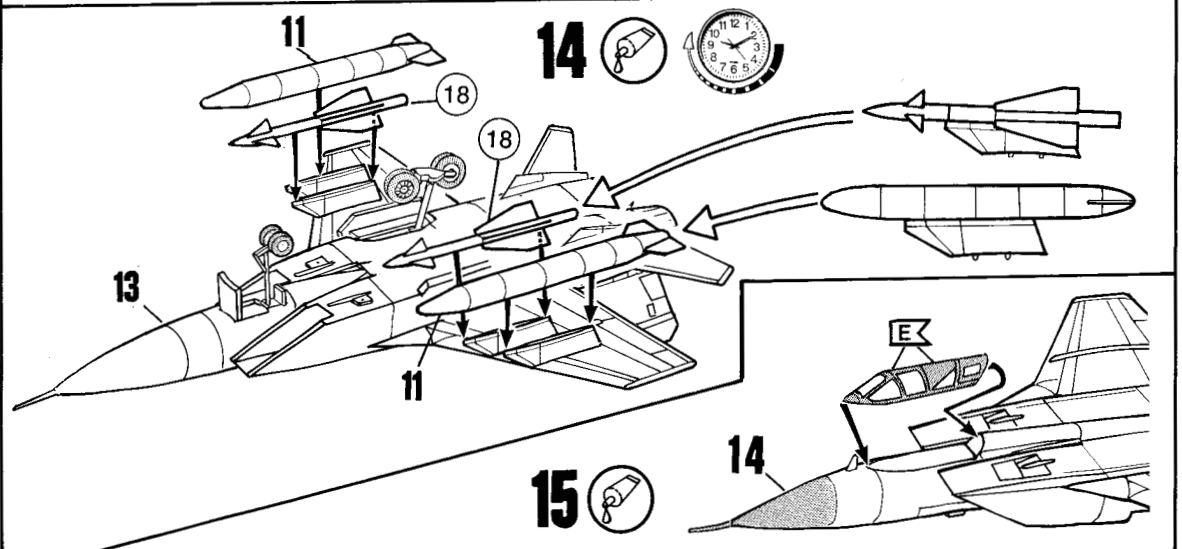
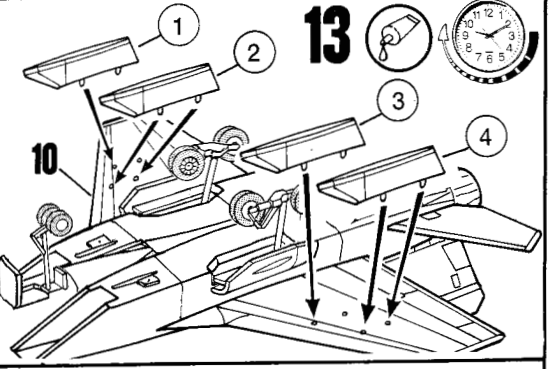
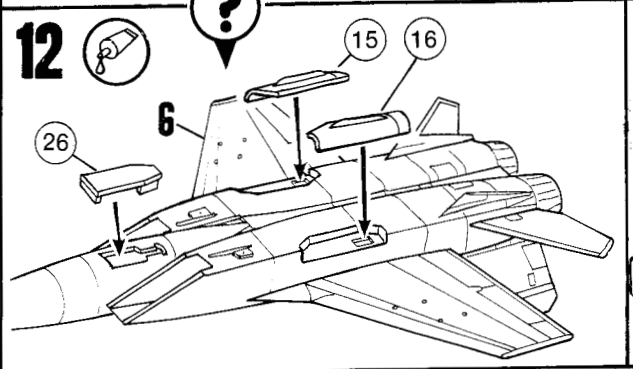
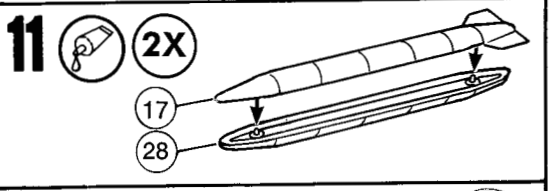
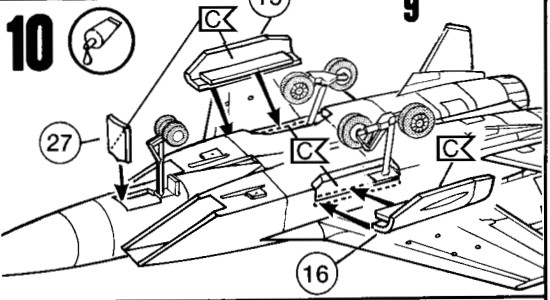
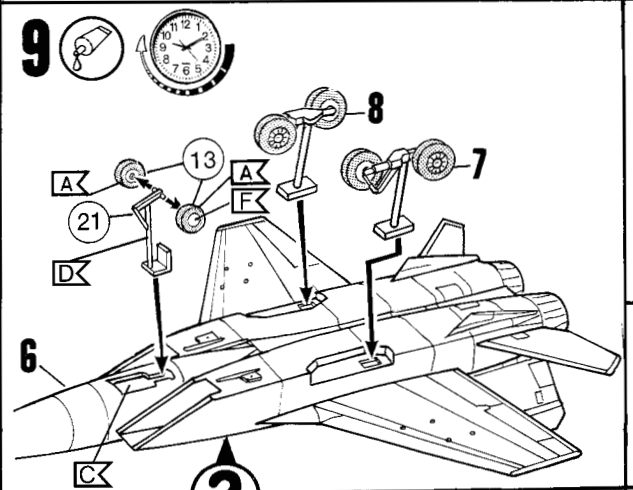
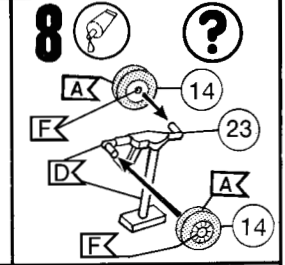
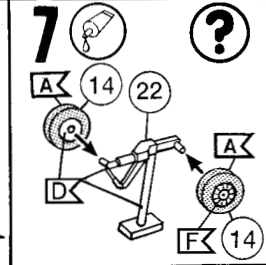
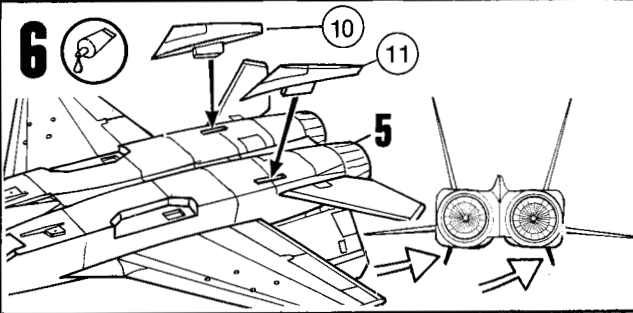
I

weiß, matt 5
white, matt
blanc, mat
wit, mat
blanco, mate
branco, fosco
bianco, opaco
vit, matt
valkoinen, himmeä
hvid, mat
hvit, matt
белый, матовый
biały, matowy
λευκό, ματ
beyaz, mat
bílá, matná
fehér, matt
bela, mat

J

schwarz, matt 8
black, matt
noir, mat
zwart, mat
negro, mate
nero, fosco
svart, matt
musta, himmeä
sort, matt
sort, matt
черный, матовый
czarny, matowy
μαύρο, ματ
siyah, mat
černá, matná
fekete, matt
črna, mat





16



MiG-31 Foxhound - "17" RF-92367- Russian Air Force 2014

